



## REGLAMENTO DEL CONCURSO "GANE EL REEMBOLSO DE SU NUEVA ARMA"

### ARTÍCULO 1 - ORGANIZACIÓN

Browning International SA, cuya sede social está ubicada en Parc industriel des Hauts-Sarts, 3<sup>a</sup> Avenue, 25, B-4040, Herstal, Bélgica y con número en el banco carrefour de empresas: 0430.037.226 (en adelante "BROWNING") organiza un CONCURSO titulado "Gane el reembolso de su nueva arma" (en adelante "CONCURSO").

Para participar en el CONCURSO debe aceptarse de manera incondicional este reglamento de concurso (en adelante "REGLAMENTO"). Por lo tanto, se considera que cada participante ha leído, entendido y aceptado sin reservas el contenido de este REGLAMENTO.

Este reglamento está disponible durante el período del concurso a través de: [URL]

La participación en el concurso está sujeta a la obligación de comprar un rifle Browning (Maral, BAR, X-Bolt o A-Bolt) o Winchester (SXR o XPR) y una caja de municiones Winchester Extreme Point, entre las fechas del 15 de julio y el 15 de noviembre de 2020, durante la promoción de la segunda caja gratuita.

### ARTÍCULO 2 – PARTICIPACIÓN

#### 2.1 PARTICIPACIÓN EN EL CONCURSO

Podrán participar en este concurso todas las personas físicas domiciliadas en Bélgica, Luxemburgo, Francia, Reino Unido, Italia, España, Portugal o los Países Bajos en el momento de la participación, que tengan al menos 18 años de edad y posean una licencia de caza válida en el país de entrega. Los menores sólo pueden participar en el concurso con una prueba explícita del consentimiento de su representante legal.

Quedan excluidos de la participación en el concurso los empleados y subcontratistas de BROWNING, así como todos aquellos que hayan contribuido directa o indirectamente a la organización o ejecución del concurso, así como sus familiares o cualquier otra persona que viva bajo el mismo techo.

Los datos personales únicos de cada participante sólo le darán derecho como máximo a una participación en el concurso.

#### 2.2 MODALIDADES DE PARTICIPACIÓN

La participación en el concurso sólo está abierta por vía electrónica a través de los siguientes sitios internet:

<https://www.browning.promo> y <https://www.winchestereurope.promo>

No se tomará en consideración ningún intento de participar por teléfono, fax, correo, correo electrónico o cualquier otro medio que no fuese rellenar sus datos en la parte asignada del sitio internet.

El participante del CONCURSO debe sucesivamente:

- Conectarse a uno de los sitios internet: <https://www.browning.promo> y <https://www.winchestereurope.promo>;
- Seleccionar su país;
- Seleccionar la acción "GANE EL REEMBOLSO DE SU NUEVA ARMA";
- Rellenar sus datos personales (campos obligatorios);
- Presentar el justificante de compra (factura o recibo) de un rifle Browning o Winchester y una caja de municiones Winchester Extreme Point;
- Responder a la pregunta subsidiaria:
  - ¿Cuál es el modelo de la caja de municiones regalada?
- Aceptar las condiciones de este reglamento, así como el tratamiento de sus datos personales;
- Presentar su participación



La participación en el concurso es gratuita. Sin embargo, el participante es responsable de los gastos relacionados con la conexión a Internet.

## 2.3 DURACIÓN DEL CONCURSO

El CONCURSO, a nivel europeo (Francia, Italia, España, Portugal, Bélgica, Países Bajos, Luxemburgo, Reino Unido), se celebrará desde el miércoles 15 de julio de 2020 hasta el jueves 24 de diciembre de 2020 a las 23h59, fecha límite para rellenar el formulario en línea. Sin embargo, en España, la acción está prevista del 15 de julio al 15 de noviembre de 2020.

Para la participación, sólo son decisivas la fecha y la hora de recepción por parte de BROWNING del formulario de inscripción electrónica.

Sólo se tendrán en cuenta las inscripciones que BROWNING haya recibido antes de que finalice el período de validez del CONCURSO (duración). Bajo ninguna circunstancia se podrá responsabilizar a BROWNING por la recepción tardía del formulario de registro, por cualquier razón que fuera (incluyendo, pero no limitándose a, razones técnicas).

## 2.4 VALIDEZ DE PARTICIPACIÓN

Sólo se autorizan inscripciones en nombre propio y por cuenta propia. En ninguna circunstancia los participantes podrán participar con un seudónimo o con el nombre y/o en nombre de uno o varios terceros. Una inscripción da derecho a un sorteo, no es posible hacer varias inscripciones con la misma compra.

El participante garantiza que todos los datos proporcionados son correctos, actuales y completos. BROWNING no se hace responsable si el participante proporciona datos incorrectos, inexactos o incompletos.

BROWNING se reserva el derecho de excluir a un participante inmediatamente o en una fase posterior del CONCURSO y/o de otros concursos actuales y futuros, y de exigir el reembolso del premio que ya hubiera recibido el participante al participar en el presente CONCURSO en caso de:

- Información incompleta, inexacta o falsa, o de los otros datos personales;
- Cualquier violación de las reglas de este REGLAMENTO;
- Cualquier (intento) de fraude.

Las participaciones organizadas y/o colectivas (automatizadas o no) en el CONCURSO se consideran en todos los casos fraudulentas, así como cualquier intento de modificar las disposiciones del CONCURSO, por cualquier medio que fuera (automatizado o no), con el fin de influir en el resultado y la designación del ganador, y por lo tanto serán sancionadas automáticamente con la exclusión.

Los resultados del concurso no pueden cuestionarse. No habrá correspondencia sobre los resultados del concurso (ni por carta, ni por correo electrónico, ni por teléfono).

## ARTÍCULO 3 - PRECIO

### 3.1 PRECIO

Los participantes en el concurso pueden ganar el siguiente premio:

- El reembolso de su rifle hasta el 100% por un importe máximo de 2.500 euros, sin incluir los accesorios.

Cada semana se hará un sorteo para seleccionar un solo y único ganador para todos los países que participan en la acción. Un participante no puede ganar el concurso más de una vez.

El concurso estará en línea durante 24 semanas.

BROWNING prevé un sorteo en fechas no fijas en el que habrá 19 ganadores entre el miércoles 15 de julio de 2020 hasta el jueves 24 de diciembre de 2020 a las 23h59.

El premio es personal, indivisible, intransferible y debe ser aceptado como un premio. El premio recibido no puede ser sustituido o reemplazado bajo ninguna circunstancia.

El premio ofrecido debe ser aceptado como premio y no puede cambiarse.

En la medida en que los participantes se responsabilicen del pago y/o la declaración de impuesto relativo a los juegos de azar, serán responsables de ello.



Sólo reembolsaremos el importe del arma indicado en la factura que presentó el participante en el momento de su inscripción en el sitio dedicado y la transferencia se efectuará a la cuenta bancaria (IBAN) presentada por el participante en respuesta al correo electrónico en el que se anuncia su victoria.

### 3.2 ENTREGA DEL PREMIO

Los premios se distribuirán a los 19 participantes que hayan dado la respuesta a la pregunta subsidiaria que más se acerque a la respuesta correcta. En realidad, se trata de la suma de todos los participantes en el CONCURSO, independientemente de su país, es decir, para toda Bélgica, Luxemburgo, Países Bajos, Francia, Reino Unido, España, Italia y Portugal.

Una entrada da derecho a un sorteo, no es posible inscribirse varias veces con la misma compra.

Los ganadores seleccionados serán notificados por correo electrónico a más tardar el lunes 22 de noviembre de 2020. BROWNING contactará con los ganadores a través de la dirección de correo electrónico que se introdujo en el formulario de inscripción electrónica. El ganador confirmará en el plazo de 7 días siguientes a la recepción del mencionado correo electrónico que acepta su premio, de acuerdo con las instrucciones comunicadas en el mismo. A falta de confirmación de la aceptación conforme a las instrucciones y/o en el plazo especificado, BROWNING se reserva el derecho de otorgar el premio a un nuevo ganador.

El hecho de no aceptar el premio por cualquier motivo que fuera no puede dar lugar a la entrega de ninguna contraprestación financiera o de otro tipo.

Los premios no son acumulables, un participante sólo puede ganar una vez. Ganar un premio en este concurso puede combinarse con otras promociones y beneficios ofrecidos por el organizador.

El organizador puede, según su propio criterio, negarse a atribuir un premio o la reclamación de un premio por un participante, si éste último no tuviera derecho a él en virtud del presente reglamento o en caso de violación o violaciones del presente reglamento, en caso de fraude o de cualquier otro comportamiento ilegal o inapropiado del participante en cuestión o en caso de utilización incorrecta de la tecnología por parte del ganador en el momento de la inscripción.

Si un ganador no puede recibir, reclamar y/o utilizar su premio según lo prescrito por razones no atribuibles al organizador, éste se reserva el derecho de designar a otro ganador. En este caso, el organizador no entregará ningún otro premio, premio alternativo o compensación.

## ARTÍCULO 4 - TRATAMIENTO DE DATOS PERSONAL

### 4.1 RESPETO DE LA LEY DE PRIVACIDAD

En el marco de su participación en el concurso, los participantes deberán comunicar ciertos datos personales a BROWNING. BROWNING es el controlador de datos.

BROWNING se compromete a procesar estos datos de acuerdo con las disposiciones del Reglamento Europeo de Protección de Datos 2016/679 del 27 de abril de 2016 (en adelante: "RGPD"), la legislación nacional correspondiente, las disposiciones sobre las cookies y la comercialización directa de la Ley de Telecomunicaciones de 2005 y el Libro XII del Código de Derecho Económico (en adelante: "Legislación sobre la protección de la vida privada").

### 4.2. FINALIDAD Y BASE LEGAL DDEL TRATAMIENTO

El participante acepta que sus datos personales puedan ser procesados por BROWNING:

- Para permitir su participación en el concurso;
- Informar al participante sobre el desarrollo del CONCURSO y posiblemente sobre el premio que ha ganado;
- Con fines de investigación y estadística;
- Enviar al participante la newsletter BROWNING si el participante ha dado su consentimiento.

El tratamiento de sus datos personales se basa en la ejecución de un contrato (artículo 6.1.b RGPD) como resultado de su participación en el concurso. Por esta razón, no necesitamos pedirle su consentimiento explícito para este proceso. Sus datos se conservarán mientras se celebre el concurso y se hayan atribuido los premios. Sus datos serán eliminados al final del concurso, a menos que usted no haya dado permiso a través de la opción por separado para enviarle marketing



directo. Por razones de prueba y responsabilidad y para poder responder a cualquier reclamación, sus datos podrán ser conservados durante menos de un año después del concurso.

Si el participante da su consentimiento explícito, los datos también se utilizarán para enviar boletines de noticias BROWNING. Esto constituye una forma de comercialización directa. Por lo tanto, este tratamiento de sus datos personales se basa en su consentimiento explícito (artículo 6.1.a RGPD). Sus datos se incluyen en una base de datos junto con los de los "Clientes potenciales" a quienes enviamos periódicamente boletines de noticias, y se actualizan y procesan hasta que usted, en calidad de persona involucrada, decide darse de baja de nuestro boletín de noticias. Si no desea seguir recibiendo nuestros boletines, por favor haga clic en el enlace correspondiente para cancelar la suscripción o póngase en contacto con nosotros.

Si no recibe nuestros boletines y desea recibirlos, por favor, rellene el siguiente formulario:

<https://fr.browning.eu/inscription-newsletter.shtml>

#### 4.3 PERMISO ESPECIAL PARA LA PUBLICACIÓN DE CIERTOS DATOS PERSONALES DEL GANADOR

Cada participante otorga a BROWNING, por el hecho de su participación en el CONCURSO y sobre la base del interés legítimo de anunciar el ganador, la autorización para publicar, en todos los medios de comunicación, su nombre y apellido para identificarlo como el ganador del CONCURSO. La publicación se hará en un solo mensaje en las redes sociales. El mensaje puede ser eliminado en cualquier momento y previa solicitud.

#### 4.4 SUS DERECHOS

Cada participante tiene derecho en todo momento a rectificar, consultar, pero también a obtener información sobre el tratamiento, modificar, limitar y suprimir sus datos personales.

Cada participante tiene derecho igualmente a retirar la autorización concedida sin que esta retirada afecte a la legalidad del tratamiento anterior a la retirada y a suscribir u oponerse al tratamiento de sus datos personales. En el caso de la comercialización directa, como el envío de boletines de noticias, el participante puede ejercer su derecho a oponerse en cualquier momento, de forma gratuita y sin dar ninguna razón.

No obstante, tenga en cuenta que su negativa a permitirnos procesar sus datos personales puede afectar a su posterior participación en el CONCURSO (actual o futuro).

Por último, cada participante tiene derecho a transferir libremente datos a terceros o a sí mismo en forma estructurada, de forma estándar y legible por máquina.

#### 4.5. TRANSMISIÓN DE DATOS

Todos los datos personales recopilados sólo serán utilizados por BROWNING en el marco del CONCURSO, de acuerdo con los principios y disposiciones del artículo 4. Los datos procesados no se transmitirán a terceros.

Los datos personales pueden ser visibles por nuestra agencia web asociada, que se encarga del desarrollo y del buen funcionamiento de la plataforma de promoción y competencia. La Agencia POM'G no puede de ninguna manera utilizar o guardar estos datos para fines personales o profesionales.

#### **Agence POM'G**

Ferme-Château du Sart  
Rue Al'bâche, 32/11 • 4540 AMAY (Ampsin) • Belgique  
N°ENT I EORI • BE 0458 247 596  
RPM • LIÈGE  
agence@pom-g.com  
+32 (0)85 21 21 19  
<https://www.pom-g.com/>

En el caso de una reorganización o transferencia total o parcial de las actividades de la empresa o si BROWNING entra en bancarrota, sus datos pueden ser transferidos a nuevas entidades o a terceros que lleven a cabo todas o parte de las actividades de BROWNING. BROWNING también puede ser obligado por orden judicial, administrativa o legal a dar sus datos personales al gobierno. BROWNING hará entonces esfuerzos razonables para informarle con antelación, pero usted también reconoce que esto no es técnica o comercialmente factible en todas las circunstancias. BROWNING no venderá, alquilará ni distribuirá sus datos personales, excepto en los casos descritos anteriormente, o con su consentimiento previo.



## 4.6 MEDIDAS DE SEGURIDAD

Por último, hemos adoptado medidas técnicas y organizativas razonables para proteger adecuadamente sus datos personales y su confidencialidad. Su información personal sólo es accesible a los empleados internos y externos que necesitan acceder a ella en el curso de sus funciones.

## 4.7. EJERCICIO DE LOS DERECHOS Y RECLAMACIONES

Si desea ejercer sus derechos, gracias por ponerse en contacto con BROWNING, ya sea por correo postal a la dirección más arriba indicada, o por correo electrónico a: [info@browning-int.com](mailto:info@browning-int.com). Rogamos nos envíe el anverso de su documento de identidad escaneado. Su número de tarjeta, su nacionalidad y sus datos de nacimiento deben ser ilegibles.

Si considera que hemos violado sus derechos, usted tiene el derecho legal, como persona concernida, de presentar una queja ante la autoridad de protección de datos de su elección. Para Bélgica esto es:

Autoridad de Protección de Datos:

Rue de la presse, 35  
1000 Bruxelles  
Tel +32 (0) 2 274 48 00  
Fax +32 (0) 2 274 48 35  
e-mail: [contact@apd-gba.be](mailto:contact@apd-gba.be).

## ARTÍCULO 5 - RESPONSABILIDAD

BROWNING no se hace responsable de los daños y perjuicios de cualquier naturaleza que pudieran derivarse de la participación en el concurso, la concesión del premio y/o las consecuencias de la aceptación del mismo.

BROWNING no será responsable si se modifica el CONCURSO, en todo o en parte, ampliado, acordado, aplazado o cancelado por razones sobre las que BROWNING no tiene control (caso fortuito o fuerza mayor) o por cualquier otro hecho, que fuese considerado por BROWNING, a su propia discreción, como algo que complique la realización del CONCURSO en las condiciones inicialmente previstas.

BROWNING no se hace responsable de cualquier problema técnico que tuviese como consecuencia impedir la participación de alguien para participar en el CONCURSO o por problemas técnicos que puedan impedir el funcionamiento continuo e ininterrumpido del CONCURSO.

## ARTÍCULO 6 - VALIDEZ Y APLICABILIDAD DE LAS NORMAS

Si una o varias disposiciones del presente REGLAMENTO se consideran nulas o inaplicables, las demás cláusulas permanecen inalteradas.

## ARTÍCULO 7 - DERECHO APLICABLE Y JURISDICCIÓN

Cualquier queja en relación con este concurso debe enviarse por escrito por carta certificada en los 10 días hábiles siguientes al final de este concurso al organizador.

El participante se compromete, en caso de discusión sobre la solicitud o la interpretación en relación con las normas vigentes, a buscar primero una solución amistosa de acuerdo con el organizador antes de iniciar un procedimiento judicial.

Todas las decisiones tomadas por el organizador en el contexto del concurso son definitivas, irrevocables y vinculantes. No hay apelación contra estas decisiones.

No se procesarán las quejas presentadas fuera de plazo o que no se hayan hecho por escrito.



En la medida en que la ley lo permita, las presentes condiciones (REGLAMENTO) se rigen por la legislación belga.

Los juzgados y tribunales de Lieja tienen jurisdicción exclusiva para todos los litigios relativos a la aplicación y, por lo tanto, tienen conocimiento de los litigios relativos a la formación, validez, ejecución, cumplimiento e interpretación del presente reglamento respecto a todos los participantes.